

Comando Provinciale Vigili del Fuoco di Milano

Spett. Comando Provinciale Vigili del Fuoco Milano

Alla c.a Sig. Comandante Dott. Ing Barberi Silvano

Dipartimento dei Vigili del Fuoco del
Soccorso Pubblico e della Difesa Civile
COM-MI
REGISTRO UFFICIALE - INGRESSO
Prot. n. 0002232 del 21/01/2013

Dirigente Addetto Settore Operativo Dott. Ing Di Lena Tommaso

R.s.p.p Dott.Ing Cerbino Luca

O O.S.S Comando

Oggetto : Scadenza utilizzo D.P.I denominato Cintura di posizionamento sul lavoro tipo A 03VVF

Con la presente gli.R.L.S del Comando informano che, dalla verifica del libretto informativo di uso e manutenzione del sistema di posizionamento di sicurezza viene data indicazione per controllo visivo dello stato degli elementi che compongono il suddetto sistema (Cintura di posizionamento sul lavoro, Gancio connettore di posizionamento, Cordino di posizione sul lavoro ausiliario regolabile da 1 m a 1,5 m).

Dal controllo non risulta indicata la data di utilizzo massimo, essendo costruito anche con l'impiego di materiale di tipo tessile soggetto a scadenza , sarebbe opportuno interpellare la casa costruttrice per eventuali indicazioni, sulla durata del tessile, come già avviene per i D.P.I utilizzati per i lavori in quota in dotazione S.A.F che è stabilita con una durata di anni 10 per il materiale tessile. Riteniamo di dover evitare l'esposizione dei lavoratori all'utilizzo dei D.P.I oltre il termine massimo di utilizzo consentito .

D.Lgs 9 aprile 2008 n°81 Articolo 77 - Obblighi del datore di lavoro

4. Il datore di lavoro: a) mantiene in efficienza i DPI e ne assicura le condizioni d'igiene, mediante la manutenzione, le riparazioni e le sostituzioni necessarie e secondo le eventuali indicazioni fornite dal fabbricante; b) provvede a che i DPI siano utilizzati soltanto per gli usi previsti, salvo casi specifici ed eccezionali, conformemente alle informazioni del fabbricante;

in allegato copia libretto informativo di uso e manutenzione

Certi del interessamento restiamo in attesa di risposta scritta

Cordialmente

Gli R.L.S C.S Spreafico Giorgio

Vc Folco Paolo

Vc Negri Flavio

O.T.P Fortunato Vincenzo

Giorgio Spreafico

N.F.

Fortunato Vincenzo

Ministero dell'Interno

LIBRETTO D'USO E MANUTENZIONE CON SCHEDA DI CONTROLLO E NOTA
INFORMATIVA.

SISTEMA DI POSIZIONAMENTO SUL LAVORO PER VV.F.

CONFORME ALLA NORMA UNI EN 358:2001

DESCRIZIONE DEL COMPONENTE DEL SISTEMA	CODICE CARABELLI
GINTURA DI POSIZIONAMENTO SUL LAVORO	A03VVF-1 Taglia 1 A03VVF-2 Taglia 2 A03VVF-3 Taglia 3 A03VVF-4 Taglia 4
GANCIO CONNETTORE DI POSIZIONAMENTO	A00VVF
CORDINO DI POSIZIONAMENTO SUL LAVORO AUSILIARIO REGOLABILE DA 1m a 1,5 m	A04VVF

PER INFORMAZIONI CONTATTARE :

Società CARABELLI S.r.l.

Via del Lavoro, 3 - Z.I. di Vigano - 20083 GAGGIANO (MI) ITALY

tel. (02) 90.85.882-34 - Telefax (02) 90.85.893 - E MAIL info@carabelli-italy.it

Filiale di Modugno (BA) : Via delle Mammole 6 Z.I. -Tel. (080)5383885 Telefax (080) 5372117

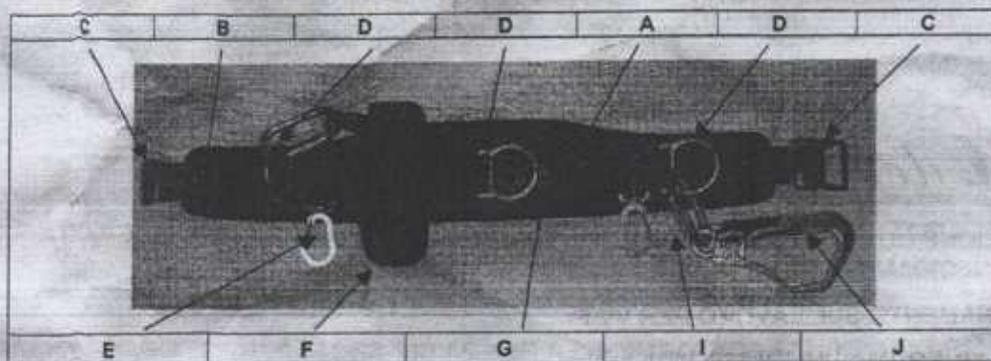
Email : carabellibari@tin.it

Le norme citate nel presente libretto sono da intendersi nell'ultima edizione applicabile.

PRIMA DI PROCEDERE CON L'UTILIZZO DEL SISTEMA DI POSIZIONAMENTO SUL LAVORO È INDISPENSABILE LEGGERE LE SEGUENTI ISTRUZIONI.

DESCRIZIONE DELLE PARTI COMPONENTI DEL SISTEMA

CINTURA DI POSIZIONAMENTO SUL LAVORO ART. A03VVF

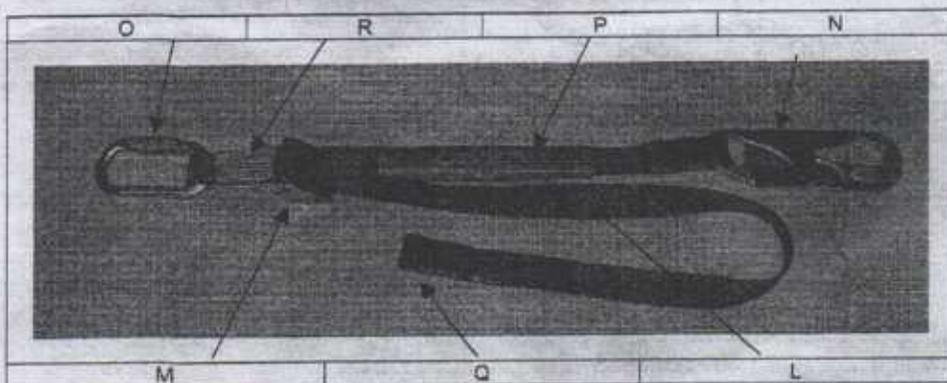


- A. Una fascia portante in nastro tessile (+)
- B. Passanti mobili plastici (+)
- C. Doppia fibbia di chiusura della cintura
- D. Tre anelli a D
- E. Due moschettoni di servizio
- F. Una fondina porta cordino ausiliario con piastra di fissaggio alla cintura (+)
- G. Un supporto per la schiena (+)
- H. Etichetta posta all'interno dello schienalino

COMPONENTI DEL GANCIO CONNETTORE DI POSIZIONAMENTO ART. A00VVF

- I. Connettore ovale con chiusura twist lock
- J. Connettore a gancio con chiusura a doppia leva

COMPONENTI DEL CORDINO AUSILIARIO DI POSIZIONAMENTO REGOLABILE ART. A04VVF



L	- Nastro cordino di posizionamento (+)
M	- Regolatore di lunghezza cordino
N	- Connettore a gancio con chiusura a doppia leva
O	- Connettore ovale con chiusura twist lock
P	- Manicotto di protezione scorrevole (+)
Q	- Fine corsa cordino
R	- Etichetta

NB) (+) Materiale con proprietà autoestinguenti

AVVERTENZE DI CARATTERE GENERALE

DESTINAZIONE D'USO E LIMITI D'USO

La cintura di posizionamento sul lavoro, il gancio di posizionamento e il cordino ausiliario di posizionamento regolabile oggetto del presente libretto sono componenti di un sistema di posizionamento sul lavoro.

Un sistema di posizionamento sul lavoro è progettato sia per assicurare l'utilizzatore sul punto di lavoro che per impedire all'utilizzatore di raggiungere una posizione in cui possa verificarsi una caduta. In particolare i componenti del sistema sostengono gli operatori che devono operare in altezza, consentendo loro di poter agire con entrambe le mani libere.

Il cordino ausiliario di posizionamento sul lavoro deve essere sempre posizionato e regolato, intorno a un idoneo punto di ancoraggio, tra due elementi di attacco della cintura di posizionamento, in modo che la libertà di movimento sia sempre limitata a 0.60 m massimo.

Questo sistema di posizionamento sul lavoro non è idoneo come dispositivo anticaduta, e deve essere utilizzato solo se il lavoro prevede punti di ancoraggio idonei e sicuri.

Se impiegato per raggiungere un posizionamento elevato lo stesso deve essere obbligatoriamente integrato in un sistema d'arresto caduta di cui alla norma UNI EN 363.

Se la cintura di posizionamento sul lavoro, il gancio di posizionamento o il cordino ausiliario di posizionamento regolabile sono stati utilizzati per arrestare una caduta, gli stessi devono essere obbligatoriamente **scartati** anche se visivamente intatti.

L'uso di questi DPI, è riservato a personale idoneo, competente e preventivamente sottoposto ad una formazione appropriata e specifica in funzione alla tipologia d'intervento a cui lo si vuole destinare.

Il sistema di posizionamento fornito non è strettamente personale pertanto, se non espressamente vietato da una vs. procedura interna, lo stesso può essere utilizzato da diversi operatori.

Si raccomanda di riportare, **sempre**, i componenti del sistema nella propria sacca unitamente alle presenti istruzioni e di segnalare al preposto responsabile eventuali danneggiamenti.

DURATA DEI DPI

La cintura il gancio connettore e il cordino ausiliario di posizionamento devono essere obbligatoriamente alienati dal servizio emergono degli stati d'alterazione o danneggiamenti dei componenti tra quelli elencati nelle pagine 3 e 4 e nella scheda di controllo allegata al presente libretto (pagina 12 di 12).

CONSERVAZIONE DOCUMENTAZIONE

Si raccomanda a tutti i preposti ed utilizzatori di conservare all'interno della sacca il presente libretto fornito a corredo del sistema di posizionamento sul lavoro.

VERIFICA PERIODICA

I componenti del sistema di posizionamento devono essere esaminati periodicamente considerando le condizioni e le frequenze di impiego e comunque almeno una volta l'anno. Questa verifica deve essere eseguita da persona competente, la quale dovrà rispettare e compilare quanto prescritto nella scheda di controllo allegata (pagina 11 di 12).

PRIMA DELL'USO E' OBBLIGATORIO

Stendere i componenti del sistema di posizionamento sul lavoro su un ripiano, in luogo sufficientemente illuminato e controllare visivamente gli stessi al fine di accertare che siano in buone condizioni ed in particolar modo non si presentino stati d'alterazione quali:

Cintura di posizionamento sul lavoro

- Lacerazioni o sfilacciamenti del nastro.
- Cuciture con punti rotti.
- Malfunzionamento della fibbia.
- Deformazioni delle parti metalliche.
- Stati di ossidazione o di ruggine sulle parti metalliche.
- Alterazione del colore o presenza di muffe sul nastro.
- Illeggibilità della marcatura.

Cordino ausiliario di posizionamento regolabile

Lacerazioni e sfilacciamenti del nastro.
Cuciture o punti rotti.
Usura del manicotto di protezione della fune.
Malfunzionamento delle chiusure di sicurezza dei connettori.
Malfunzionamento del regolatore.
Stati di ossidazione o di ruggine sulle parti metalliche.
Deformazioni dei connettori a/o del regolatore.
Alterazione di colore o presenza di muffa sul nastro.
Illeggibilità della marcatura.

Gancio connettore di posizionamento

Malfunzionamento delle chiusure di sicurezza dei connettori.
Stati di ossidazione o di ruggine.
Deformazioni dei connettori.
Illeggibilità della marcatura.

Attenzione

Eventuali alterazioni della colorazione delle cuciture, rientrano nella norma in quanto trattasi di fibre aramidiche.

Si raccomanda pertanto di seguire scrupolosamente le note inerenti la conservazione e immagazzinamento (vedi pag 9/12).

Al verificarsi anche di un solo stato d'alterazione sopra citato, il sistema di posizionamento sul lavoro **non deve essere utilizzato per nessun motivo.**

Il Servizio di Assistenza Tecnica della Soc. Carabelli è a Vs. disposizione per i chiarimenti necessari.

MODIFICHE E MANOMISSIONI

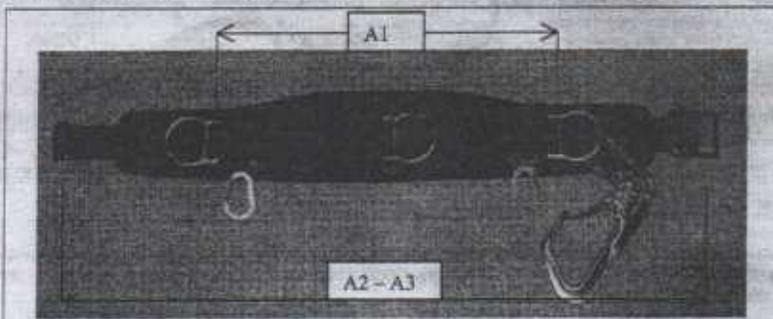
Non si devono modificare per alcun motivo la cintura, il cordino o il gancio di posizionamento e manomettere i propri componenti.

Tali interventi possono essere effettuati solamente dal costruttore.

Eventuali manomissioni o modifiche di componenti, effettuate da Terzi, faranno decadere tutte le garanzie e responsabilità civili e penali, a carico della Carabelli S.r.l.

TAGLIE DELLE CINTURE

La cintura viene fornita in quattro taglie. La taglia è definita come da seguente tabella in funzione dell'interasse fra gli anelli a D sistemi e dalla regolazione massima e minima della circonferenza in vita.



Taglia	Interasse anelli a D in mm A1	Regolazione Min-Max in mm A2-A3
1	500	800-1000
2	580	900-1200
3	640	1000-1400
4	720	1200-1600

LUNGHEZZA DEL CORDINO

Il cordino è regolabile da un minimo di 1000 mm ad un massimo di 1500 mm.

INDOSSAMENTO DELLA CINTURA DI POSIZIONAMENTO COMPLETA DEL CORDINO AUSILIARIO DI POSIZIONAMENTO

Prendere e sollevare la cintura per mezzo dell'anello a D centrale verificando che i nastri non siano attorcigliati e che tutti i componenti del sistema di posizionamento siano correttamente connessi nel seguente modo:

- ✓ Sancio connettore di posizionamento connesso all'anello a D destro.
- ✓ Cordino di posizionamento regolabile, ripiegato all'interno della fondina agganciata alla cintura, connesso all'anello a D sinistro tramite il connettore ovale (O)

Se uno dei due componenti del sistema non fosse connesso fare riferimento alle figure del sistema completo pubblicate a pagina 12 del presente libretto.



Prendere la cintura per le sue estremità e avvolgerla in vita richiudendo la fibbia in corrispondenza dell'addome. L'inserimento e la chiusura della fibbia si eseguono nel modo raffigurato.



Al fine di adeguare al meglio l'adesione della cintura di posizionamento sul lavoro alla taglia dell'operatore, la regolazione del nastro in vita deve essere effettuata operando come raffigurato nella foto a lato.

EVENTUALE INDOSSAMENTO RAPIDO



Questa tipologia di fibbia consente anche l'indossamento rapido, dato che può essere indossata già allacciata, tramite l'infiaggio della stessa dai piedi e successivamente regolata.

CONNESSIONE DEL GANCIO CONNETTORE DI POSIZIONAMENTO ALL'ANELLO A D DESTRO DELLA CINTURA



Il gancio connettore di posizionamento deve essere connesso all'anello a D destro della cintura di posizionamento tramite il connettore ovale. Controllare che la chiusura di sicurezza twist-lock del connettore sia correttamente inserita.

CONNESSIONE DEL CORDINO AUSILIARIO ALL'ANELLO A D SINISTRO DELLA CINTURA



Al fine di poter utilizzare il cordino di posizionamento ausiliario sul lavoro è necessario connettere lo stesso all'anello a D sinistro della cintura di posizionamento come raffigurato a lato.

Controllare che la chiusura di sicurezza twist-lock del connettore sia correttamente inserita

CONNESSIONE DELLA FONDINA ALLA CINTURA



La fondina si inserisce nell'aggancio sulla cintura come indicato in figura.



Per sfilare la fondina si deve premere la linguetta dell'aggancio sulla cintura e contemporaneamente sfilarla.

CONSIGLI PER UN CORRETTO UTILIZZO DI UN SISTEMA DI POSIZIONAMENTO SUL LAVORO

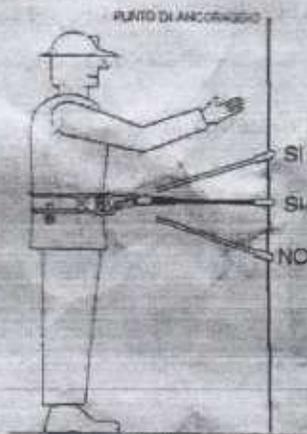
Prima dell'impiego del sistema di posizionamento, composto dalla cintura e cordino, l'operatore deve accertarsi d'aver espletato le seguenti attività di verifica:

1. La cintura e il cordino di posizionamento, siano associabili alle tipologie d'intervento a cui si vogliono destinare (vedi avvertenze).
2. Esista una procedura concernente la messa in opera di un eventuale salvataggio dell'operatore in tutta sicurezza.
3. Aver letto il presente libretto.

DURANTE L'IMPIEGO

- Accertarsi che il connettore a doppia sicurezza 'N' sia stato agganciato, passando attorno al punto di ancoraggio, all'anello di attacco laterale opposto a quello dove è agganciato il regolatore di lunghezza.
- Verificare che le chiusure di sicurezza risultino perfettamente inserite. Controllare regolarmente la chiusura e/o gli elementi di regolazione durante l'uso.
- Il cordino di posizionamento deve essere sempre posizionato e regolato intorno ad un idoneo punto d'ancoraggio, deve rimanere ben teso a livello della vita o sopra la stessa.
- Regolare la lunghezza del cordino in modo tale che la libertà di movimento sia sempre limitata a 0,60 m massimo.
- Se il punto di ancoraggio presenta una superficie ruvida, spigolosa e nodosa, il cordino deve essere protetto con opportuno manicotto.
- Il cordino deve essere sempre vincolato contemporaneamente ai due attacchi laterali (anelli a D) della cintura.

esempio di posizionamento del cordino attorno a un punto di ancoraggio posto superiormente il livello della vita dell'operatore



CONNESSIONE DEL GANCIO CONNETTORE DI POSIZIONAMENTO



Il gancio connettore di posizionamento può essere agganciato. Al piolo della scaia operando come indicato nelle foto a lato

Il gancio deve essere sempre connesso al piolo più alto rispetto al livello della vita dell'operatore. In tal modo l'eventuale "scivolata" è contenuta in 0,6 m in quanto il sistema "gancio connettore di posizionamento" ha una lunghezza utile di 270 mm.

REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DELCORDINO

La regolazione di lunghezza del cordino viene effettuata facendo scorrere il nastro attraverso il regolatore. Per l'avvicinamento e l'allontanamento dal sostegno seguire le operazioni come riportato di seguito:

AVVICINAMENTO



Stando in posizione di lavoro impugnare e tirare il cordino verso il sostegno (vedi verso della freccia).

Raggiunto il posizionamento sul lavoro ottimale lasciare il nastro: il regolatore si bloccherà automaticamente.

ALLONTANAMENTO



Impugnare il regolatore stando in posizione di lavoro.

Ruotare il regolatore in senso antiorario (nel verso della freccia). Quando il regolatore sarà ruotato dalla sua posizione il nastro inizierà a scorrere all'interno dello stesso.

Maggiore è la rotazione del regolatore e minore sarà la forza di trattenuta del regolatore sul nastro.

Raggiunto il posizionamento sul lavoro ottimale lasciare il regolatore che si bloccherà automaticamente.

CONSERVAZIONE E IMMAGAZZINAMENTO

Il sistema di posizionamento sul lavoro viene fornito in apposita sacca e deve essere conservato nella stessa. L'ambiente deve risultare preferibilmente:

- asciutto e al riparo dalla luce diretta, a temperature prossime a quelle dei normali ambienti di vita.
- privo di sostanze aggressive (es. acidi, solventi) che possano modificare le caratteristiche di resistenza dei nastri e delle cuciture.

Asciugare accuratamente i componenti del sistema, evitando l'uso di sorgenti di calore e l'esposizione diretta al sole, qualora gli stessi abbiano assorbito umidità durante l'uso.

PROTEZIONE DURANTE IL TRASPORTO

Durante il trasporto del sistema evitare il contatto dello stesso con altre attrezzature. Il sistema deve essere riposto nell'apposita sacca in dotazione.

LAVAGGIO E PULIZIA

Per la pulizia utilizzare un panno imbevuto di detergente neutro. Asciugare accuratamente i componenti del sistema, evitando l'uso di sorgenti di calore e l'esposizione diretta al sole.

Dichiarazione di conformità CE relativa ai Dispositivi di Protezione Individuale in categoria III

La società

Carabelli S.r.l. - via del lavoro, 3 - Zona Ind.le di Vigano - 20083 Gaggiano (MI)

Dichiara che i Dispositivi di Protezione Individuale sotto indicati:

*Cintura di posizionamento sul lavoro articolo A03VVF (taglie 1, 2, 3, 4) con gancio connettore di
posizionamento articolo A00VVF lotto di produzione 087/05 S*

*Cordino di posizionamento ausiliario sul lavoro regolabile articolo A04VVF
lotto di produzione 056/05 S*

*sono conformi alle disposizioni della direttiva 89/686/CEE recepita in Italia con il D.L. 475/92 e alle norme
UNI EN 358:2001, UNI EN 362:1993 e sono identici, sia per materiali che per costruzione, ai DPI oggetto degli
attestati di certificazione CE di tipo n. DPI303 AT 404, n. DPI303 AT 405 e n. DPI303 AT 406 rilasciati da:*

*ANCCP S.r.l.
Agenzia Nazionale Certificazione Componenti e Prodotti
Organismo Notificato n. 0302
20134 Milano - via Rombon, 11*

*I DPI sopracitati sono sottoposti alla procedura prevista dall'articolo 11, punto A della direttiva 89/686/CEE
sotto il controllo dell'organismo notificato ANCCP S.r.l.*

Gaggiano 15.06.2005

*Il Legale rappresentante
Paolo Carabelli*

SCHEDA DI CONTROLLO

ATTENZIONE:

DOCUMENTO DA RITAGLIARE ED ARCHIVIARE A CURA DEL RESPONSABILE DELLA SICUREZZA

Dati da inserire a cura dell'utilizzatore						
ARTICOLO N.ro	A03VVF-1	A03VVF-2	A03VVF-3	A03VVF-4	A04VVF	A00VVF
FABBRICANTE	CARABELLI S.r.l. - via del Lavoro, 2 Zona Industriale di Vigano 20083 Gaggiano (MI)					
LOTTO N.ro:	087/055					
ANNO DI FABBRICAZIONE	05/05	DATA DI ACQUISTO				
DATA DI PRIMA MESSA IN SERVIZIO	09/18/05					
NOME E COGNOME UTILIZZATORE						
NOTE						

Ente Certificatore del DPI	ANCCP S.r.l. (notifica CE0302) via Rombon, 11 20134 Milano
Esito prestazioni ottenute agli esami tecnici di omologazione	
Prestazioni statiche cintura e cordino	Conforme alla norma UNI EN 358:2001
Prestazioni statiche connettore a gancho	Conforme alla norma UNI EN 362:1993
Prestazioni dinamiche cintura e cordino	Conforme alla norma UNI EN 358:2001
Resilienza termica cintura e cordino	Conforme alla norma UNI EN 358:2001 p.to 4.1.5

CONTENUTO DELLA MARCATURA DELLA CINTURA E DEL CORDINO

MODELLO.....	*Codice articolo*
LOTTO.....	NNN/AA S (numero/anno)
DATA DI COSTRUZIONE.....	MM/AA (mese/anno)
MATERIALE.....	*Tipo di fibra*
PRESCRIZIONI PER UTILIZZATORE.....	Attenersi alle istruzioni del fabbricante
MARCATURA CE.....	UNI EN 358 :2001

CONTENUTO DELLA MARCATURA DEL GANCIO CONNETTORE

LOTTO.....	NN/AA (numero/anno)
MARCATURA CE.....	EN 362

Tipo di controllo	Data	Data	Data	Data	Data
CINTURA DI POSIZIONAMENTO SUL LAVORO					
Lacerazioni o sfilacciamenti del nastro.	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO				
Cuciture con punti rotti.	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO				
Malfunzionamento della fibbia.	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO				
Deformazioni delle parti metalliche.	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO				
Stati di ossidazione o ruggine sulle parti metalliche.	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO				
Alterazioni del colore o presenza di muffe sul nastro.	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO				
Ileggibilità della marcatura.	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO				
CORDINO AUSILIARIO DI POSIZIONAMENTO REGOLABILE					
Lacerazioni o sfilacciamenti del nastro.	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO				
Cuciture con punti rotti.	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO				
Usura del manicotto di protezione.	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO				
Malfunzionamento delle chiusure di sicurezza dei connettori.	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO				
Malfunzionamento del regolatore.	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO				
Deformazioni dei connettori e/o regolatore.	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO				
Stati di ossidazione o ruggine sulle parti metalliche.	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO				
Alterazione del colore o presenza di muffe sul nastro.	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO				
Ileggibilità della marcatura.	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO				
GANCIO CONNETTORE DI POSIZIONAMENTO					
Malfunzionamento delle chiusure di sicurezza dei connettori.	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO				
Deformazioni dei connettori.	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO				
Stati di ossidazione o ruggine sulle parti.	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO				
Ileggibilità della marcatura.	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO				
Firma del Responsabile del controllo					

Al verificarsi anche di un solo stato d'alterazione i sopra citati DPI non devono essere utilizzati per nessun motivo. Il Servizio di Assistenza Tecnica della Soc. Cerabelli è a Vs. disposizione per i chiarimenti necessari.

PIRELLA

CARABELLI
Via
Caviglioglio 10
00198 Roma
Tel. 06/4781111
www.carabelli.it

Ministero Dell'Interno
CINTURA DI POSIZIONAMENTO SUL LAVORO
PER VIGILI DEL FUOCO

Modello: A03VV7 Taglia: 3 Materiale: POLIESTER
Data: 05/05 LOTTO: 087/055 Marca: ratari



Leggere e seguire le istruzioni per l'uso



0302 89/886/CEE UNI EN 358:2001

CARABELLI
EN 358:2001